



Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

Praxis Fleur d'Aloha – Judith Klee

Sandstrasse 3, 8180 Bülach

1. TERMINVEREINBARUNG

Termine können online, telefonisch (079 830 68 00) vereinbart werden.

Onlinebuchungen sind mindestens 2 Stunden im Voraus möglich.

Mit Abschluss der Buchung wird der gewählte Termin verbindlich für Sie reserviert.

2. TERMINBESTÄTIGUNG UND KONTAKTDATEN

Nach der Onlinebuchung erhalten Sie eine Terminbestätigung per E-Mail.

Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Kontaktdaten, insbesondere Ihre E-Mail-Adresse und Telefonnummer, korrekt angegeben sind. Sollten Sie keine Terminbestätigung erhalten, kontaktieren Sie mich bitte unter

079 830 68 00, um Ihre Buchung zu überprüfen. **Eine nicht erhaltene E-Mail-Bestätigung hebt die verbindliche Terminbuchung nicht auf. Die vereinbarten Annullationsbedingungen bleiben gültig.**

3. ANNULLIERUNG UND NICHTERSCHEINEN

Vereinbarte Termine können bis spätestens **48 Stunden vor Behandlungsbeginn** kostenlos abgesagt werden. Bei kurzfristigeren Absagen oder Nichterscheinen wird der reservierte Termin zum **vollen Behandlungstarif** in Rechnung gestellt. Die Absagefrist gilt unabhängig vom Grund der Verhinderung, auch bei Krankheit.

4. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Bezahlung erfolgt grundsätzlich direkt nach der Behandlung.

Forderungen für nicht wahrgenommene oder nicht fristgerecht abgesagte Termine sind sofort nach Erhalt der Zahlungsaufforderung fällig. Die Zahlungsaufforderung erfolgt über einen SumUp-Zahlungslink oder eine TWINT-Zahlungsanfrage.

5. MAHNGEBÜHREN UND ZAHLUNGSVERZUG

Bei nicht fristgerechter Zahlung erfolgt eine erste Zahlungserinnerung kostenlos.

Ab der zweiten schriftlichen Mahnung wird eine Mahngebühr von **CHF 40.–** erhoben.

Bei Zahlungsverzug wird der gesetzliche Verzugszins von **5 % pro Jahr** berechnet.

6. ADMINISTRATIVER AUFWAND UND BETREIBUNGSKOSTEN

Für zusätzlichen administrativen Aufwand im Zusammenhang mit der Einforderung ausstehender Zahlungen, insbesondere für die Vorbereitung und Erstellung eines Betreibungsbegehrens sowie die damit verbundenen administrativen Arbeiten, wird der tatsächlich entstandene Zeitaufwand verrechnet. Der Stundenansatz beträgt **CHF 110.–**. Die Abrechnung erfolgt im 15-Minuten-Takt.

Bei Einleitung einer Betreibung fallen zusätzlich die gesetzlichen Betreibungskosten gemäss SchKG an.



FR Conditions générales (CG)
Praxis Fleur d'Aloha – Judith Klee
Sandstrasse 3, 8180 Bülach

1. PRISE DE RENDEZ-VOUS

Les rendez-vous peuvent être pris en ligne ou par téléphone au 079 830 68 00.
Les réservations en ligne peuvent être effectuées au plus tard 2 heures avant l'heure du rendez-vous.
Une fois la réservation effectuée, le créneau horaire choisi vous est réservé de manière ferme et définitive.

2. CONFIRMATION DE RENDEZ-VOUS ET COORDONNÉES

Après une réservation en ligne, vous recevez une confirmation de rendez-vous par e-mail.
Veuillez vous assurer que vos coordonnées, notamment votre adresse e-mail et votre numéro de téléphone, sont correctement renseignées. Si vous ne recevez pas de confirmation, veuillez me contacter au **079 830 68 00** afin de vérifier votre réservation. **L'absence de confirmation par e-mail n'annule pas votre réservation. Les conditions d'annulation convenues restent applicables.**

3. ANNULATION ET ABSENCE AU RENDEZ-VOUS

Les rendez-vous peuvent être annulés gratuitement jusqu'à **48 heures avant le début du traitement**.
En cas d'annulation moins de 48 heures avant le rendez-vous ou de non-présentation, **la totalité du tarif du traitement réservé sera facturée**. Le délai d'annulation s'applique quel que soit le motif de l'empêchement, y compris en cas de maladie.

4. CONDITIONS DE PAIEMENT

Le paiement s'effectue en principe directement après le traitement.
Les montants dus pour les rendez-vous non honorés ou annulés hors délai sont **exigibles immédiatement dès réception de la demande de paiement**. La demande de paiement est envoyée sous forme d'un lien de paiement SumUp ou d'une demande de paiement TWINT.

5. FRAIS DE RAPPEL ET RETARD DE PAIEMENT

En cas de non-paiement dans le délai prévu, un premier rappel est envoyé gratuitement.
À partir du deuxième rappel écrit, des **frais de rappel de CHF 40.–** sont facturés.
En cas de retard de paiement, des intérêts moratoires au taux légal de **5 % par an** sont appliqués.

6. FRAIS ADMINISTRATIFS ET FRAIS DE POURSUITE

Les travaux administratifs supplémentaires liés au recouvrement des créances impayées, notamment la préparation et l'établissement d'une réquisition de poursuite ainsi que les démarches administratives correspondantes, sont facturés sur la base du temps effectivement consacré.
Le tarif horaire est de **CHF 110.–**. La facturation s'effectue par tranches de 15 minutes.
En cas d'ouverture d'une procédure de poursuite, les frais légaux de poursuite prévus par la Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP) s'ajoutent aux montants dus.

Langue faisant foi

En cas de divergence entre les versions linguistiques ou de difficulté d'interprétation, la version allemande des présentes conditions générales fait foi.



GB General Terms and Conditions (GTC)

Praxis Fleur d'Aloha – Judith Klee

Sandstrasse 3, 8180 Bülach

1. APPOINTMENT BOOKING

Appointments can be booked online or by telephone at 079 830 68 00. Online bookings can be made up to 2 hours before the appointment. Once a booking has been completed, the selected appointment is reserved for you on a binding basis.

2. APPOINTMENT CONFIRMATION AND CONTACT DETAILS

After booking online, you will receive an appointment confirmation by email.

Please ensure that your contact details, particularly your email address and telephone number, are entered correctly. If you do not receive a confirmation, please contact me at **079 830 68 00** to verify your booking. **Not receiving an email confirmation does not invalidate your booking. The agreed cancellation conditions remain applicable.**

3. CANCELLATIONS AND MISSED APPOINTMENTS

Appointments may be cancelled free of charge up to **48 hours before the scheduled start of the treatment**. For cancellations made less than 48 hours before the appointment or for missed appointments, **the full price of the booked treatment will be charged**. The cancellation deadline applies regardless of the reason for cancellation, including illness.

4. PAYMENT TERMS

Payment is generally made immediately after the treatment. Charges for missed appointments or appointments cancelled after the cancellation deadline are **due immediately upon receipt of the payment request**. Payment requests are sent via a SumUp payment link or a TWINT payment request.

5. REMINDER FEES AND LATE PAYMENT

If payment is not received by the due date, a first payment reminder will be sent free of charge.

From the second written reminder onwards, a **reminder fee of CHF 40.–** will be charged.

In the event of late payment, statutory default interest of **5% per annum** will apply.

6. ADMINISTRATIVE EXPENSES AND DEBT COLLECTION COSTS

Additional administrative work related to the collection of outstanding payments, particularly the preparation and completion of a debt enforcement request and the associated administrative tasks, will be charged according to the actual time spent. The hourly rate is **CHF 110.–**, billed in 15-minute increments. If debt enforcement proceedings are initiated, the statutory enforcement costs under the Swiss Federal Act on Debt Enforcement and Bankruptcy (DEBA) will also apply.

Governing Language

In the event of discrepancies between language versions or differences in interpretation, the German version of these General Terms and Conditions shall prevail.